Owner's Manual

SmartPro®

120V Input/Output, Line-Interactive UPS Systems



UL 1778

Important Safety Instructions 2

Quick Installation 3

Basic Operation 5

Storage & Service 8

Specifications 8

Español 9

Français 14



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Important Safety Instructions



SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between between 32º F and 104º F (0º C and 40º C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

- Do not use Tripp Lite UPS Systems for life support appliances in which a malfunction or failure of a Tripp Lite UPS System could cause failure or significantly alter the performance of a life-support device.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and will void the surge suppressor and UPS warranties.

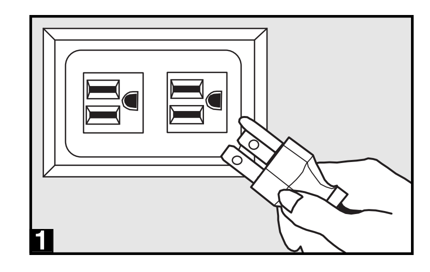
Battery Warnings

- Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason except battery replacement. There are no user-serviceable parts inside.
- Battery replacement must be performed by qualified service personnel. Because the batteries present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current, observe proper precautions. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles, and replace the existing batteries with the same number and type of new batteries (Sealed Lead-Acid). Do not open the batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object.
- The UPS batteries are recyclable. Refer to local codes for disposal requirements, or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD for recycling information. Do not dispose of the batteries in a fire.
- Only connect Tripp Lite battery packs of the appropriate type and correct voltage to the external battery connector.
- Do not connect or disconnect external batteries while the UPS is operating from battery.
- Do not attempt to connect external batteries to models without an external battery connector.

Quick Installation

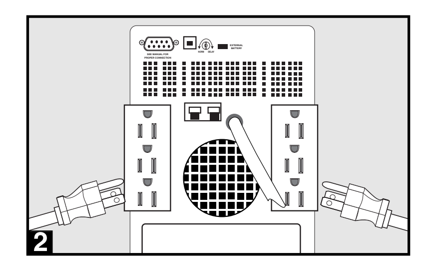
1 Connect your UPS to an electrical outlet.

Your UPS will run a self-test after it is plugged in. See Basic Operation to understand the results of its self-test.



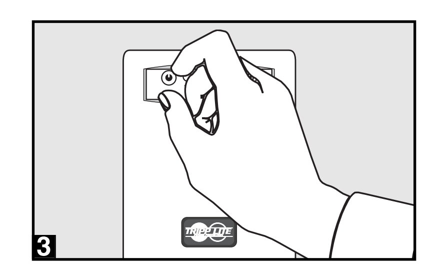
2 Plug your computer, monitor and external modem into UPS/Surge outlets. Plug other equipment into Surge-only outlet(s).

Separate UPS/Surge and Surge-only outlet(s) are identified on the back of your UPS. Your UPS is designed to support only computer equipment. You will overload your UPS if you connect high power draw equipment such as household appliances, laser printers or surge suppressors to its UPS/Surge outlets.



3 Select UPS Operating Mode.*

Press the **ON/OFF** button to toggle your UPS between the **UPS** ("∿" LED lit) and the **CHARGE ONLY** ("∿" LED flashing) modes. Choose the operating mode based on your location:



USA, Canada & Western Europe:

- Leave the UPS in the **UPS** mode at all times.

All Other Countries:

- Put the UPS in the **CHARGE ONLY** mode when you are not using connected equipment.
  (WARNING! When set to "CHARGE ONLY," the UPS will not provide battery backup during a blackout or brownout)
- Put the UPS in the **UPS** mode when you are using connected equipment.

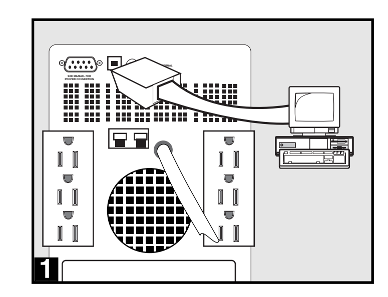
**See Basic Operation section for a complete explanation of each mode.*

Quick Installation *optional*

These connections are optional. Your UPS will function properly without these connections.

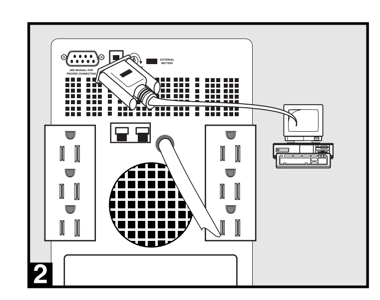
1 USB Communications

Use any USB cable to connect the USB port of your computer to the USB port of your UPS. Download the PowerAlert UPS monitoring software program appropriate for your operating system from www.tripplite.com and install it on your computer.



2 Serial Communications (Select Models Only)

Use the serial cable provided with your UPS to connect the DB9 port of your computer to the DB9 port of your UPS. Download the PowerAlert UPS monitoring software program appropriate for your operating system from www.tripplite.com and install it on your computer.

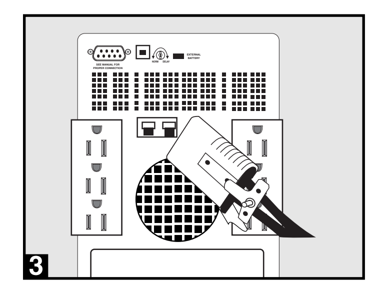


3 External Battery Connection (Select Models Only)

External batteries are only needed to extend runtime. Adding external batteries will increase recharge time as well as runtime.

The illustration shows the location of your UPS's External Battery Connector, where you will insert the battery pack cable. Complete installation and mounting instructions for your battery pack appear in the battery pack's owner's manual. Make sure that cables are fully inserted into their connectors. Small sparks may result during battery connection; this is normal.

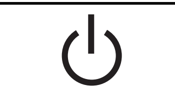
If you connect more than one external battery, set the Charge Level switch to **EXTERNAL BATTERY**. Your UPS's charger will increase its output to handle the additional batteries.



Basic Operation

Buttons

Use the **ON/OFF** button to do three things:



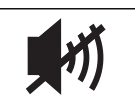
Switch your UPS's Operating Mode: While your UPS is plugged into a live AC outlet, press the **ON/OFF** button and hold it until you hear a beep (about 2 seconds) to toggle between the following operating modes. Choose your UPS's operating mode based on the regional guidelines in Step 3 of the Quick Installation section.

- **UPS Mode:** ENABLES battery backup. **UPS Conditions:** The UPS charges its battery and supplies power at its receptacles when it is receiving utility line power. If utility power fails, the UPS provides power from its batteries. The "∿" indicator light is lit. **Setting Advantages:** Provides battery backup during blackouts or brownouts.
- **CHARGE ONLY Mode:** DISABLES battery backup. **UPS Conditions:** The UPS charges its battery and supplies power at its receptacles when it is receiving utility line power. The "∿" indicator light is flashing. **Setting Advantages:** Continues to charge the battery when power is present while turning OFF the inverter to prevent battery depletion during power outages when equipment is not in use.

Cold-Start Your UPS: You may "cold start" your UPS and use it as a stand-alone power source when utility power is not present, providing that the UPS battery is charged. To "cold start" your UPS, press and hold the **ON/OFF** button until you hear a beep (about 2 seconds), then release it. The "▭" indicator light will illuminate and AC power inverted from stored battery power will be provided at its receptacles.

Shut Down Your UPS: Press and hold the **ON/OFF** button when AC line power is absent (i.e. during a blackout, or when the UPS is unplugged) to deactivate your UPS.

Use the **MUTE/TEST** button to do two things:



Silence the UPS On-Battery Alarm: Press and hold this button to silence the UPS On-Battery alarm, a series of short beeps followed by a brief pause that is activated when the UPS is providing AC power from battery. Note: When the battery is nearly depleted, the Low Battery alarm—a continuous beep that cannot be silenced—will alert you to immediately shut down connected equipment.

Run a Self-Test: Your UPS performs a self-test whenever it is first plugged in. To have it run a self-test at another time, leave your connected equipment on. With your UPS plugged in and in the **UPS** mode, press and hold this button until you hear a beep (about 2 seconds) then release it.

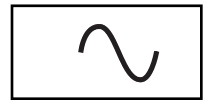
Results of a Self-Test: All the LEDs will be lit and the UPS will emit several short beeps as it momentarily switches to battery to test its charge and load capacity. The test will last at most 10 seconds. If the inverter is overloaded, the "⚠" LED will stay lit and the UPS will continue to beep after the test; if this happens, remove some of the load

Basic Operation *continued*

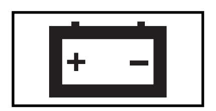
and run the self-test again. If the batteries seem weak, the "" LED will stay lit and the UPS will continue to beep after the test; if this happens, let UPS charge its batteries for 12 hours and repeat the test. If the condition persists, contact Tripp Lite for service. CAUTION: Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.

Indicator Lights

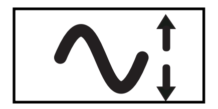
All Indicator Light descriptions apply when the UPS is plugged into an AC outlet and turned on.



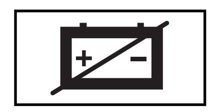
LINE POWER: This green light will turn ON whenever your UPS is receiving normal AC line power. It will flash while the UPS is in **CHARGE ONLY** mode to indicate that the UPS will not provide battery backup during a blackout or brownout.



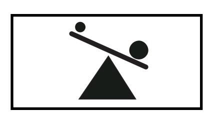
BATTERY POWER: This light indicates battery charge level: Green means the batteries are fully charged or nearly so, yellow means the batteries are partially charged, and red means the batteries are nearly depleted.



VOLTAGE REGULATION: This light will turn ON when your UPS is automatically correcting high or low utility line voltage. The UPS will also click gently when this automatic voltage regulation is operating. These are both normal functions of your UPS, and no action is required on your part.

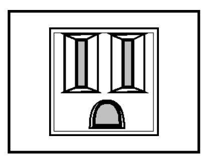


BATTERY CHARGE: This red light will turn ON continuously after the UPS runs a self-test to indicate that the UPS's battery is weakly charged. If it remains lit after you have allowed the UPS to charge for twelve hours and have run a second self-test, contact Tripp Lite for service.



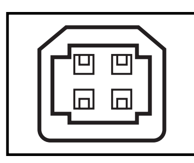
OVERLOAD: This light shows how heavy is the load on the UPS's inverter. Green indicates a light load, yellow indicates a medium load, and red indicates a heavy load (above 85% of the UPS's output capacity). If this light is flashing, the UPS is overloaded and will not be able to provide power to connected equipment during a power outage. Unplug equipment from the UPS until this LED stops flashing.

Other UPS Features

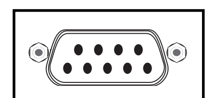


AC Receptacles: These output receptacles provide your connected equipment with AC line power during normal operation and battery power during power outages. The UPS protects equipment connected to these receptacles against damaging surges and line noise. If you have a USB or DB9 connection to your UPS, you can remotely reboot connected equipment by turning its receptacles OFF and ON using Tripp Lite software. Select models have a receptacle that may be remotely switched ON and OFF without interrupting power to other outlets. See software instructions for details.

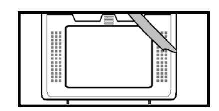
Basic Operation *continued*



USB Port: The USB port connects your UPS to any USB workstation or server. Using this port, your UPS can communicate line-fail and low-battery status to your computer. Use with Tripp Lite software and any USB cable to automatically save open files and shut down equipment during a blackout. See PowerAlert manual.



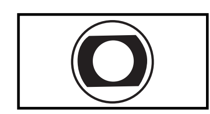
DB9 Port (Select Models Only): The DB9 port connects your UPS to any workstation or server. Use with Tripp Lite's PowerAlert UPS monitoring software and a DB9 cable to enable your computer to automatically save open files and shut down equipment during a blackout. The UPS can also report power availability and UPS status, and select UPS models have other capabilities. See PowerAlert manual.



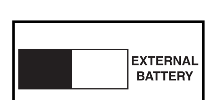
Battery Replacement Door: Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to "Battery Warnings" in the Safety section on page 2.



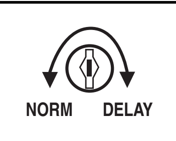
External Battery Connector (Select Models Only): Use to connect battery pack(s) for additional runtime. Refer to Specifications and/or the label next to the connector to determine the appropriate variety of battery pack to use. Refer to the battery pack instruction manual for complete installation information and important safety warnings.



Input Breaker: Prevents high input current from damaging the UPS or the attached load. If this breaker trips, make sure your UPS is connected to nominal 120V AC power before resetting the circuit breaker by pushing the breaker switch in to reset.



Charge Level Switch: This switch should be set to the left unless you have connected multiple external batteries, in which case you may set it to EXTERNAL BATTERY, increasing your charger's output so the additional batteries recharge faster.



Power Sensitivity Adjustment: This dial is normally set fully counter-clockwise, which enables the UPS to protect against waveform distortions in its AC input. When such distortion occurs, the UPS will normally switch to providing PWM sine wave power from its battery reserves for as long as the distortion is present. In areas with poor utility power or where the UPS's input power comes from a backup generator, chronic waveform distortion could cause the UPS to switch to battery too frequently, draining its battery reserves. You may be able to reduce how often your UPS switches to battery due to waveform distortion by experimenting with different settings for this dial. As the dial is turned clockwise, the UPS becomes more tolerant of variations in its input power's AC waveform. NOTE: The further the dial is adjusted clockwise, the greater the degree of waveform distortion the UPS will allow to pass to connected equipment. When experimenting with different settings for this dial, operate connected equipment in a safe test mode so that the effect on the equipment of any waveform distortions in the UPS's output can be evaluated without disrupting critical operations.

Storage & Service

Storage

All connected equipment should be turned off, then disconnected from the UPS to avoid battery drain. Unplug your UPS from its AC receptacle, then press and hold its ON/OFF button to deactivate it. Your UPS is now ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC outlet and letting the UPS charge for 4 to 6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

If returning your UPS for service, contact your local Tripp Lite dealer or distributor. They will refer you to a service center. Please carefully pack the UPS using the ORIGINAL PACKING MATERIAL that came with the unit. Enclose a letter describing the symptoms of the problem. If the UPS is within the warranty period, enclose a copy of your sales receipt.

Specifications

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

Model: **Series:**	**SMART700** **AGSM1050PJR3**	**SMART750XL** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1050** **AGSM1050PJR3**
Input Voltage/Frequency:	120V/60 Hz	120V/60 Hz	120V/60 Hz
Output Capacity (VA/Watts):	700/600	750/600	1050/800
Battery Runtime (Half Load/Full Load) Minutes:	20/6	42/18*	23/8
Battery Recharge Time:	2-4 hrs.	2-4 hrs.*	2-4 hrs.
Approvals:	UL, cUL, NOM, FCC B	UL, cUL, NOM, FCC A	UL, cUL, NOM, FCC B

Model: **Series:**	**SMART1050XL** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1500** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1500XL** **AGSM1500XPSR3**
Input Voltage/Frequency:	120V/60 Hz	120V/60 Hz	120V/60 Hz
Output Capacity (VA/Watts):	1050/800	1500/980	1500/980
Battery Runtime (Half Load/Full Load) Minutes:	26/6*	20/7	20/7*
Battery Recharge Time:	2-4 hrs.*	2-4 hrs.	2-4 hrs.*
Approvals:	UL, cUL, NOM, FCC A	UL, cUL, NOM, FCC A	UL, cUL, NOM, FCC A

*External battery packs can be connected to these models. External battery packs will increase both the battery runtime and the battery recharge time.

ALL UNITS:

Output Waveform Line Mode (filtered sinewave); Output Waveform Battery Mode (PWM sine wave); AC Surge Suppression (exceeds IEEE 587 Cat. A & B standards); AC Noise Attenuation (>40 dB at 1MHz); AC Protection Modes (H to N, H to G, N to G); Tripp Lite External Battery Model (BP36V27).

FCC CLASS A RADIO/TV INTERFERENCE NOTICE:

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. Operation of this equipment is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC CLASS B RADIO/TV INTERFERENCE NOTICE:

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference using one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna; increase the separation between the equipment and the receiver; connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected; consult the dealer or an experienced radio/television technician for help. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Manual de operación

SmartPro® XL

Sistemas UPS de 120V de entrada/salida, interactivos, con tiempo de respaldo extendido



UL 1778

Importantes instrucciones de seguridad 10

Instalación rápida 11

Operación básica 13

Almacenamiento y servicio 16

Ficha técnica 17

English 1

Français 19



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 EE. UU.
Atención al cliente: +1 (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Importantes instrucciones de seguridad 

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene advertencias e instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de todos los sistemas UPS de Tripp Lite. De no cumplirse estas advertencias, la garantía será anulada.

Advertencias sobre la ubicación del UPS

- Instale el sistema UPS bajo techo, alejado del calor o la humedad excesivos, de los contaminantes conductivos, del polvo o de la luz solar directa.
- Para lograr el mejor rendimiento, mantenga la temperatura interior entre 0º C y 40º C (32º F y 104º F).
- Mantenga espacio suficiente alrededor del sistema UPS para permitir una ventilación adecuada.

Advertencias sobre la conexión del UPS

- Conecte su sistema UPS directamente a una toma de energía de CA con conexión adecuada a tierra. No conecte el sistema UPS a sí mismo, ya que esto lo dañará.
- No modifique los conectores del UPS y no utilice un adaptador que pueda eliminar la conexión a tierra del sistema.
- No utilice cables de extensión para conectar el UPS a la toma de CA. Si se utiliza otro tipo de supresor de sobretensión que no sea Tripp Lite para conectar el UPS a la toma de corriente, se anulará la garantía del sistema.
- Si el sistema UPS recibe energía eléctrica por medio de un generador motorizado de CA, éste deberá proporcionar una salida de corriente limpia y filtrada del tipo utilizado para las computadoras.

Advertencias sobre la conexión de equipos

- No utilice los sistemas UPS de Tripp Lite en aplicaciones para el sostén de la vida humana donde un fallo pudiera causar anomalías o alterar significativamente el rendimiento del dispositivo del sostén de vida.
- No conecte supresores de sobretensión o cables de extensión a la salida del sistema UPS. Esto podría dañarlo, así como al supresor de picos, e invalidar sus garantías.

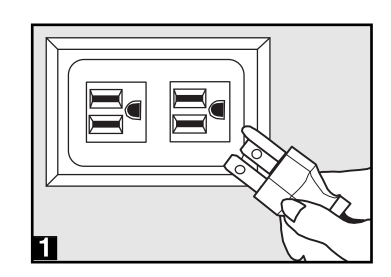
Advertencias sobre las baterías

- El sistema UPS no requiere mantenimiento rutinario alguno. No abra el UPS por ningún motivo, excepto para el reemplazo de las baterías. No hay partes internas a las que el usuario pueda dar servicio.
- Sólo personal técnico debidamente capacitado puede realizar el cambio de las baterías. Debido a que las baterías pueden provocar un choque eléctrico o quemaduras como consecuencia de la elevada corriente de los cortocircuitos, deben adoptarse las precauciones apropiadas. Apague y desenchufe el sistema UPS antes de realizar el cambio de las baterías. Utilice herramientas con empuñaduras aisladas y cambie las baterías existentes por baterías nuevas del mismo número y tipo (selladas y de ácido-plomo). No abra las baterías. No permita que ningún objeto entre en contacto o puentee las terminales de las baterías.
- Las baterías son reciclables. Véanse las normas locales sobre los requerimientos de los desechos, o bien, en los EE.UU. solamente, llame al 1-800-SAV-LEAD para obtener información sobre el reciclado. No deseche las baterías arrojándolas al fuego.
- Conecte únicamente bancos de baterías de Tripp Lite del tipo apropiado y del voltaje correcto al conector de baterías externas.
- No conecte ni desconecte las baterías externas cuando el sistema UPS está operando mediante sus baterías.

Instalación rápida

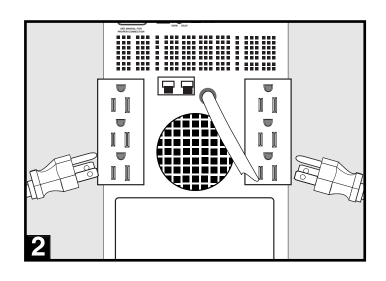
1 Conecte el sistema UPS a una toma de corriente.

Al conectarse el sistema UPS, éste ejecutará una autoprueba. Vea la sección Operación básica para poder entender los resultados de dicha autoprueba.



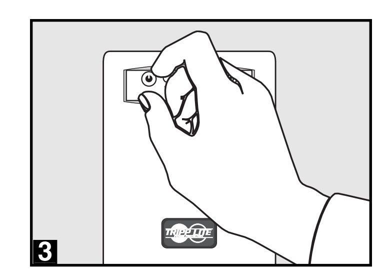
2 Conecte la computadora, el monitor y el módem externo a las tomas de corriente del UPS y del supresor de sobretensiones. Enchufe otros equipos a las tomas de corriente Surge-only (supresión de sobrecargas solamente).

Las salidas del UPS o supresor de sobretensión y de sólo supresión de sobrecargas están identificadas en la parte trasera del sistema UPS. Este sistema UPS está diseñado para respaldar únicamente equipos informáticos. El sistema UPS se sobrecargará si se le conectan aparatos con un gran consumo de energía, tales como electrodomésticos, impresoras láser o supresores de sobretensiones.



3 Selección del modo de operación del UPS.*

Oprima el botón **ON/OFF** (encendido y apagado) para alternar el sistema UPS entre los modos **UPS** ("∿" LED encendido) y **CHARGE ONLY** o carga sólo ("∿" LED parpadeando). Elija el modo de operación según su ubicación:



EE.UU., Canadá y Europa Occidental:
- Deje el sistema siempre en el modo UPS.

El resto de los países:
- Ponga el sistema en el modo **CHARGE ONLY** (o carga de batería solamente) cuando no esté utilizando los equipos conectados al mismo.

(¡ADVERTENCIA! Cuando el interruptor esté en la posición "CHARGE ONLY", es decir, carga de batería solamente), el sistema UPS no suministrará energía de batería durante un apagón o baja de voltaje)

- Ponga el sistema en el modo **UPS** cuando <u>esté</u> utilizando los equipos conectados al mismo.

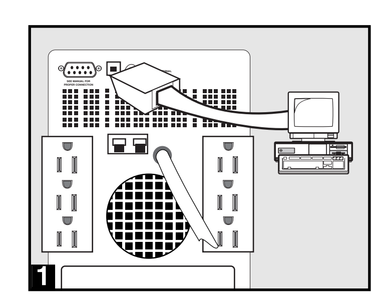
**Véase la sección Operación básica para obtener una explicación más completa de cada modo.*

Instalación rápida *optativo*

Estas conexiones son optativas. El sistema UPS funcionará apropiadamente sin estas conexiones.

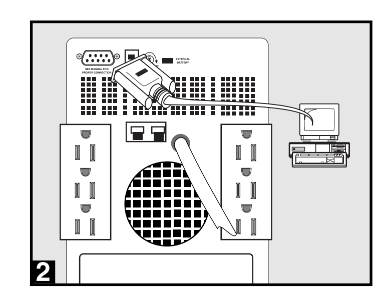
1 Comunicaciones USB

Utilice cualquier cable USB para conectar el puerto USB de la computadora al puerto USB del UPS. Descargue la versión del programa PowerAlert de control del UPS apropiada para su sistema operativo en la dirección de Internet www.tripplite.com, e instálelo en la computadora.



2 Comunicaciones en serie

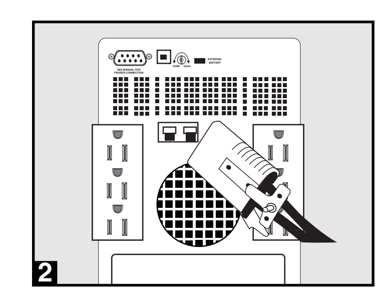
Utilice el cable serial incluido con el UPS para conectar el puerto DB9 de la computadora al puerto DB9 del UPS. Descargue la versión del programa PowerAlert de control del UPS apropiada para su sistema operativo en la dirección de Internet www.tripplite.com, e instálelo en la computadora.



3 Conexión de baterías externas (modelos selectos)

Las baterías externas sólo son necesarias para aumentar el tiempo de respaldo. El agregar baterías externas incrementará el tiempo de recarga así como el tiempo de respaldo.v

La ilustración muestra la ubicación del conector de baterías externas del UPS, en donde usted insertará el cable del banco de baterías. Siga las instrucciones para la instalación y el montaje del banco de baterías del manual de operación del mismo. Asegúrese de que los cables estén perfectamente insertados dentro de sus respectivos conectores. Es normal que se produzcan pequeñas chispas durante la conexión de las baterías.

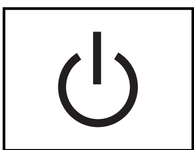


Si conecta más de una batería externa, coloque el interruptor de nivel de carga en **EXTERNAL BATTERY** (**BATERÍA EXTERNA**). El cargador del UPS incrementará su salida para manejar las baterías adicionales.

Operación básica

Botones

Use el botón **ON/OFF (encendido y apagado)** para hacer lo siguiente:



Cambiar el modo de operación del UPS: Mientras el UPS está enchufado a una toma de CA accionada, oprima el botón **ON/OFF** (encendido y apagado) hasta que se oiga un sonido (aproximadamente 2 segundos) para alternar entre los siguientes modos de operación. Elija el modo de operación del sistema UPS según las instrucciones regionales en el paso 3 de la sección Instalación rápida.

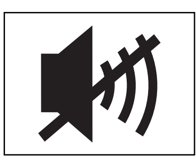
- **Modo de UPS:** HABILITA el respaldo de batería. **Condiciones del sistema UPS:** El sistema UPS carga su batería y suministra corriente a sus receptáculos cuando recibe energía a través de la línea de servicio. Si la energía de la línea de servicio falla, el sistema UPS proporciona corriente desde sus baterías. La luz del indicador "∿" está encendida. **Ventajas:** Proporciona respaldo de baterías durante los apagones o caídas de voltaje.

- **Modo de CHARGE ONLY (sólo carga):** DESHABILITA el respaldo de baterías. **Condiciones del sistema UPS:** El sistema UPS carga su batería y suministra corriente a sus receptáculos cuando recibe energía a través de la línea de servicio. La luz del indicador "∿" parpadea. **Ventajas:** Continúa el proceso de recargar la batería cuando hay corriente, a la vez que se apaga el inversor para prevenir el agotamiento de la batería durante los apagones si el equipo no se encuentra en uso.

"Arrancar en frío" el sistema UPS: Se puede "arrancar en frío" la unidad UPS y utilizarla como fuente autónoma de energía cuando la energía eléctrica no esté disponible, pero únicamente si se encuentra cargada la batería del sistema UPS. Para "arrancar en frío" el UPS, oprima el botón **ON/OFF** hasta que oiga un sonido (aproximadamente 2 segundos); cuando oiga el sonido, suelte el botón. La luz del indicador " 🔋 " se iluminará y se proporcionará a sus receptáculos el suministro de CA invertida de la energía acumulada en las baterías.

Apagar el UPS: Oprima el botón **ON/OFF** cuando no exista energía de línea de CA (por ej.: durante un apagón o cuando el sistema UPS esté desenchufado) hasta que se desactive.

Use el botón **MUTE/TEST** (silenciar / probar) para hacer lo siguiente:



Silenciar la alarma del UPS en batería: Oprima y mantenga este botón para silenciar la alarma del UPS en batería. Se oirá entonces una serie de sonidos cortos a los cuales les seguirá una breve pausa que se activa cuando el UPS proporciona CA por medio de la batería. Nota: Cuando la batería esté casi agotada, la alarma indicadora de esta condición sonará y no podrá ser silenciada, para indicarle que deben apagarse inmediatamente los equipos conectados.

Efectuar una autoprueba: El sistema UPS ejecuta una autoprueba cuando se conecta por primera vez. Para que éste ejecute la autoprueba

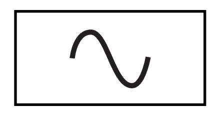
Operación básica *continuación*

en otro momento, deje activado el equipo conectado al sistema. Con el UPS conectado y en el modo **UPS**, oprima este botón hasta que oiga un sonido (aproximadamente 2 segundos).

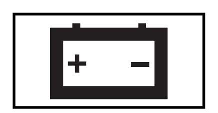
Resultados de una autoprueba: Todas las luces LED de indicación estarán encendidas y el sistema UPS emitirá varios sonidos cortos al cambiar momentáneamente a la batería para hacer la prueba de capacidad de carga y reserva. La prueba durará un máximo de 10 segundos. Si el inversor está sobrecargado, la luz LED " " permanecerá encendida y el sonido en el sistema UPS continuará después de la prueba; si esto sucediera, elimine algo de la carga y ejecute de nuevo la autoprueba. Si la batería parece estar bastante desgastada, la luz LED " " permanecerá encendida y el sonido en el UPS continuará después de la prueba; si esto sucediera, deje que el sistema cargue sus baterías durante 12 horas y repita la prueba. Si esto continuara, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico. PRECAUCIÓN: No desenchufe el sistema UPS para probar las baterías. Esto elimina la conexión segura a tierra y podría introducir una sobrecarga dañina dentro de las conexiones de la red.

Luces indicadoras

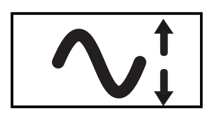
Todas las descripciones de luces indicadoras aplican cuando el sistema UPS está encendido y conectado a una toma de CA.



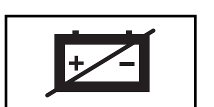
"LINE POWER" (energía de línea): Esta luz de color verde se encenderá cada vez que el sistema UPS esté recibiendo energía de la línea normal de CA. La luz parpadeará mientras el sistema UPS esté en modo **CHARGE ONLY** (carga solamente) para indicar que éste no proporcionará reserva de batería durante un apagón o una baja de voltaje.



"BATTERY POWER" (energía de la batería): Esta luz indica el nivel de carga de la batería: Verde significa que las baterías están totalmente o casi totalmente cargadas, amarillo indica que están parcialmente cargadas y rojo significa que están casi agotadas.

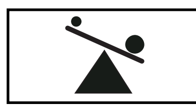


"VOLTAGE REGULATION" (regulación de voltaje): Esta luz se encenderá cuando el UPS esté corrigiendo automáticamente el voltaje alto o bajo de la línea de corriente eléctrica. El UPS también producirá ligeros chasquidos cuando esté operando la regulación automática de voltaje. Ambas son funciones normales del UPS, y no requieren de acción alguna de su parte.



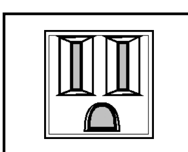
"BATTERY CHARGE" (carga de la batería): Esta luz roja se encenderá continuamente después de que el sistema UPS ejecute una autoprueba para indicar que la batería está casi desgastada. Si la luz permaneciera encendida después de haber permitido cargarse el UPS durante doce horas y éste haya ejecutado una segunda autoprueba, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.

Operación básica *continuación*

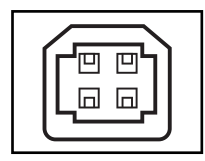


"OVERLOAD" (sobrecarga): Esta luz indica la magnitud de la carga en el inversor del UPS. Verde indica una carga ligera, amarillo indica una carga media y rojo indica una carga pesada (mayor del 85% de la capacidad de salida del UPS). Si esta luz está parpadeando, el UPS está sobrecargado y no podrá proporcionar energía al equipo conectado durante una falla en el suministro de corriente. Desconecte equipos del UPS hasta que este LED deje de parpadear.

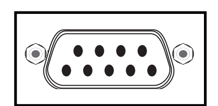
Otras características de este sistema UPS



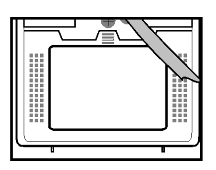
Contactos de CA: Estos receptáculos de salida proporcionan al equipo conectado alimentación de CA durante la operación normal y alimentación de la de batería durante apagones o bajas de voltaje. El UPS protege al equipo conectado en estos receptáculos contra sobrevoltaje dañino y ruido en la línea de CA. Si el UPS está conectado a la red, puede reinicializar remotamente el equipo conectado ENCENDIENDO y APAGANDO los receptáculos con el software del UPS de Tripp Lite. Algunos modelos selectos tienen un receptáculo que se puede APAGAR y ENCENDER remotamente usando el software del UPS de Tripp Lite sin necesidad de interrumpir la energía al equipo conectado en otras salidas. Consulte los detalles en las instrucciones del software.



Puerto USB: El puerto USB conecta el sistema UPS a cualquier estación de trabajo o servidor USB. Al utilizar este puerto, el UPS puede comunicar a la computadora el estado de falla de línea y de nivel bajo de batería Utilice el software Tripp Lite y el cable USB para guardar automáticamente sus archivos abiertos y cerrar su sistema durante una interrupción en el suministro de la energía eléctrica. Para obtener más información, póngase en contacto con el departamento de asistencia al cliente de Tripp Lite o consulte el manual del software para la protección del suministro de energía.

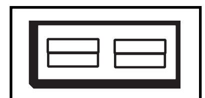


Puerto DB9: El Puerto DB9 conecta el sistema UPS a cualquier estación de trabajo o servidor de archivos. Utilícelo junto con el programa PowerAlert de control de sistemas UPS de Tripp Lite y un cable DB9 para permitir que los archivos abiertos en su computadora se guarden y el equipo se apague automáticamente si ocurriera un apagón. El UPS también puede informar acerca de la disponibilidad de energía y el estado del mismo, y algunos modelos de UPS tienen otras funciones. Consulte su manual de PowerAlert para obtener más información.

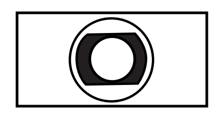


Puerta para el reemplazo de las baterías: En condiciones normales, las baterías originales de este sistema UPS tienen varios años de vida útil. Sólo deberá reemplazar la batería personal técnico calificado. Véase "Advertencias sobre las baterías", en la sección sobre seguridad de la página 10.

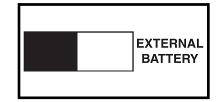
Operación básica *continuación*



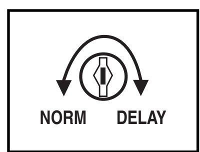
Conector de baterías externas (modelos selectos): Utilícelo para conectar uno o más bancos de baterías de Tripp Lite para obtener tiempo de respaldo adicional. Vea las especificaciones y/o la etiqueta que está junto al conector para determinar los tipos apropiados de bancos de baterías a utilizar. Vea en el manual de instrucciones del banco de baterías la información completa sobre la instalación e importantes advertencias de seguridad.



Fusible de entrada: Impide que una corriente de entrada elevada dañe al sistema UPS o a la carga. Si este fusible se dispara, asegúrese de que el sistema UPS esté conectado a una energía nominal de 120V CA antes de restablecerlo (empujando el interruptor a la posición de restablecimiento).



Interruptor de nivel de carga: Este interruptor debe estar colocado a la izquierda, a menos que haya conectado varias baterías externas, en cuyo caso puede colocarlo en **EXTERNAL BATTERY (BATERÍA EXTERNA)**, lo que aumentará la salida del cargador para que las baterías adicionales se recarguen más rápido.



Ajuste de la sensitividad de la energía eléctrica: Este indicador normalmente está ajustado totalmente en sentido contrario a las manecillas del reloj; ello permite proteger al UPS de distorsiones en el modo de onda presentes en la entrada de CA. Cuando se producen dichas distorsiones, el sistema UPS normalmente hace un cambio para entregar una alimentación sinusoidal PWM mediante sus baterías y durante todo el tiempo que permanezca la distorsión. En el caso de regiones en las cuales el suministro de energía es deficiente, o en aquellos casos en los que el sistema UPS se alimenta con un generador de respaldo, una distorsión crónica en los modos de onda de la alimentación provoca que dicho sistema cambie con demasiada frecuencia a la alimentación por baterías, con lo cual se agotan las reservas de éstas. Para reducir la frecuencia con la cual el sistema UPS recurre a las baterías debido a la distorsión de los modos onda, haga pruebas con diversos valores de este indicador. Conforme se va dando vuelta al indicar en sentido a las manecillas del reloj, el sistema UPS es más tolerante de las variaciones que se producen en la onda de la energía de CA. NOTA: Cuando más se recorra el indicador en sentido a las manecillas del reloj, mayor será el grado de distorsión del modo de onda que el sistema UPS permitirá que pase al equipo que tiene conectado. Cuando se experimente con diferentes posiciones de este indicador, opere el equipo conectado en modo de prueba protegido, de tal modo que sea posible evaluar el efecto producido en el equipo por las distorsiones de onda de salida del sistema UPS, y sin perturbar operaciones importantes.

Almacenamiento y servicio

Almacenamiento

Todos los equipos conectados se deberán desactivar y a continuación desconectar del UPS para evitar el desgaste de la batería. Desenchufe el UPS del receptáculo de CA y oprima el botón ON/OFF (encendido y apagado) hasta que se desactive. Ahora ya se puede guardar el UPS. Si planea guardar el sistema UPS por un período prolongado de tiempo, se deberán recargar completamente las baterías del sistema UPS cada tres meses, conectando el sistema UPS a una toma de corriente alterna, CA, y permitiendo que se recarguen durante 4 a 6 horas. Si deja descargadas las baterías durante un período de tiempo prolongado, sufrirán una pérdida permanente de capacidad.

Servicio

Si piensa devolver este sistema UPS para efectuar reparaciones, póngase en contacto con su distribuidor o representante local de Tripp Lite. Éste le indicará el centro de servicio más cercano. Por favor, embale el sistema UPS usando el MATERIAL DE EMPAQUE ORIGINAL que se proporcionó con la unidad. Adjunte una carta que describa los síntomas del problema. Si el sistema UPS se encuentra dentro del período de garantía, adjunte una copia de su nota de compra.

Ficha técnica

La política de Tripp Lite es de una mejora continua. Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo: **Serio:**	**SMART700** **AGSM1050PJR3**	**SMART750XL** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1050** **AGSM1050PJR3**
Voltaje y frecuencia de entrada:	120V/60 Hz	120V/60 Hz	120V/60 Hz
Capacidad de salida (VA/Vatios):	700/450	750/600	1050/705
Tiempo de operación de la batería (Media carga / Plena carga) Minutos:	20/6	42/18*	23/8
Tiempo de recarga de la batería:	2-4 horas	2-4 horas*	2-4 horas
Certificaciones:	UL, cUL, NOM, FCC B	UL, cUL, NOM, FCC A	UL, cUL, NOM, FCC B

Modelo: **Serio:**	**SMART1050XL** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1500** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1500XL** **AGSM1500XPSR3**
Voltaje y frecuencia de entrada:	120V/60 Hz	120V/60 Hz	120V/60 Hz
Capacidad de salida (VA/Vatios):	1050/800	1500/980	1500/980
Tiempo de operación de la batería (Media carga / Plena carga) Minutos:	26/6*	20/7	20/7*
Tiempo de recarga de la batería:	2-4 horas*	2-4 horas	2-4 horas*
Certificaciones:	UL, cUL, NOM, FCC A	UL, cUL, NOM, FCC A	UL, cUL, NOM, FCC A

* El tiempo de funcionamiento de la batería de este modelo se puede aumentar con la adición de bloques externos de baterías opcionales. La adición de bloques externos de baterías también aumentará el tiempo de recarga.

TODAS LAS UNIDADES:

Modo de la forma de onda de salida de la línea (onda sinusoidal filtrada); modo de la forma de onda de salida de la batería (onda sinusoidal PWM), supresión de sobrecarga de CA (excede las normas IEEE, Cat 587). A y B); atenuación de ruidos de CA (>40 dB a 1MHz); modos de Protección de CA (Positivo a neutro, Positivo a tierra y Neutro a tierra); tipo de batería externa (BP36V27).

NOTIFICACIÓN DEL COMITÉ FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC) SOBRE INTERFERENCIAS DE RADIO, CLASE A:

Nota: Se ha comprobado que este dispositivo cumple con los límites designados para un dispositivo digital de la Clase A de acuerdo con la parte 15 de las Regulaciones de FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando la unidad es operada en entornos comerciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones del manual de operación, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales. En tal caso, se puede requerir que el usuario corrija dichas interferencias y sea responsable por los costos de esta corrección. El usuario debe utilizar en este producto conectores y cables blindados. Cualquier cambio o modificación a este producto, no aprobados de manera expresa, por parte del responsable del cumplimiento de las normas, invalidará la autorización del usuario para operar el equipo.

Ficha técnica *continuación*

NOTIFICACIÓN DEL COMITÉ FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC) SOBRE INTERFERENCIAS DE RADIO, CLASE B:
Nota: Este equipo se ha probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, en conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar protección razonable en contra de interferencia dañina cuando el equipo se opera en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, y de no ser instalado y usado de acuerdo con las instrucciones suministradas en el manual de operación, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que estas interferencias no vayan a ocurrir en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de las señales de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas: reorientar o colocar en otra posición la antena receptora; aumentar la separación entre el equipo y el receptor; conectar el equipo en un contacto de un circuito diferente al que está conectado el receptor; consultar a un distribuidor o técnico con experiencia en radio y televisión para recibir asistencia. El usuario debe utilizar en este producto cables y conectores blindados.

Guide de l'utilisateur

SmartPro® XL

Tension d'entrée et de sortie de 120 V, systèmes UPS Line-Interactive, Extended-Run



UL 1778

Importantes consignes de sécurité 20

Installation rapide 21

Exploitation de base 23

Entreposage et entretien 26

Spécifications 27

English 1

Español 9



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
Service à la clientèle : +1 (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Importantes consignes de sécurité 

GARDEZ CES INSTRUCTIONS EN UN LIEU SÛR

Le présent guide contient des instructions et des mises en garde qui doivent être suivies pendant l'installation, l'exploitation et l'entreposage de tous les systèmes UPS Tripp Lite. Ne pas tenir compte de ces mises en garde annule la garantie.

Mises en garde relatives à l'emplacement du système UPS

- Installez votre système UPS à l'intérieur, loin de l'humidité, de la chaleur excessive, des impuretés conductrices, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Pour un meilleur fonctionnement, maintenez la température ambiante entre 0º C et 40º C (32º F et 104º F).
- Laissez suffisamment d'espace tout autour du système UPS pour maintenir une bonne ventilation

Mises en garde relatives au raccord du système UPS

- Branchez directement votre système UPS à une prise de courant alternatif munie d'un contact de mise à la terre. Ne branchez pas votre système UPS sur lui-même car ceci l'endommagera.
- Ne modifiez pas la prise du système UPS et n'utilisez pas d'adaptateur qui rendrait la connexion de mise à la terre du système inopérante.
- N'utilisez pas de rallonges électriques lors du branchement du système UPS à une prise c.a Votre garantie sera annulée si le branchement s'effectue à l'aide de suppresseurs de surtension autres que ceux fabriqués parTripp Lite.
- Si votre système UPS est alimenté par une génératrice de courant alternatif, celle-ci devra fournir un courant filtré et sans parasites convenant au matérial informatique.

Mises en garde relatives au raccord de l'équipement

- Ne raccordez pas les systèmes UPS Tripp Lite à des appareils de maintien des fonctions vitales si leur dysfonction ou leur défaillance pourrait causer une panne ou pourrait modifier de manière significative l'exécution de ces dispositifs.
- Ne connectez pas de suppresseurs de surtension ou de rallonges électriques à la prise de votre système UPS. De tels branchements peuvent endommager le système UPS et entraîner une annulation de sa garantie tout comme celle couvrant le suppresseur de surtension.

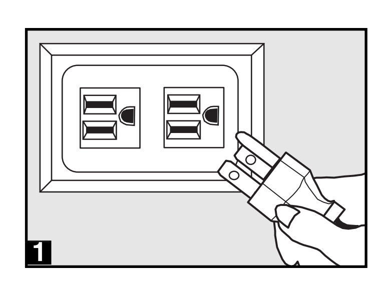
Mises en garde relatives à la batterie

- Votre système UPS n'exige pas d'entretien courant. Ne l'ouvrez pas quelqu'en soit la raison sauf pour remplacer la batterie. Il n'y a pas de pièces à l'intérieur que l'utilisateur puisse réparer par lui-même.
- Le remplacement de la batterie doit être confié à du personnel de service qualifié. Parce que les batteries posent un risque d'électrocution et de brûlure causé par une intensité en court-circuit élevée, veuillez observer les précautions appropriées. Débranchez et mettez le système UPS hors circuit avant d'effectuer le remplacement des batteries. Remplacez-les par un nombre identique de batteries du même type (batteries au plomb à bac hermétique) en utilisant des outils munis de poignées isolantes. N'ouvrez pas les batteries. Veillez à ce qu'aucun objet ne court-circuite les bornes des batteries.
- Les batteries du système UPS sont recyclables. Veuillez consulter les règlements de votre localité pour les conditions de recyclage ou si vous habitez les ÉU composez le 1-800-SAV-LEAD pour obtenir plus d'information. Ne jetez pas les batteries au feu.
- Ne reliez au connecteur de batterie externe de votre système UPS que des blocs-batteries du type et de la tension recommandés par Tripp Lite.
- Veillez à ne pas brancher ni débrancher les batteries externes pendant que le système UPS puise de l'énergie de la batterie.

Installation rapide

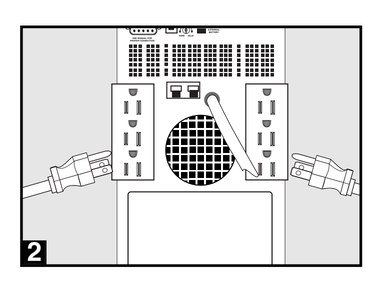
1 Branchez votre système UPS dans une prise de secteur.

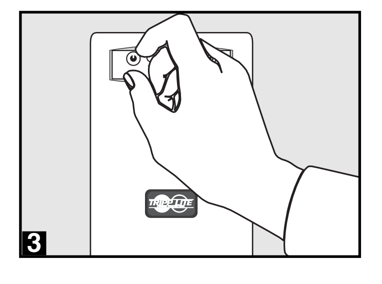
Une fois branché, le système UPS effectue un autotest. Consultez la section Exploitation de base pour comprendre les résultats de l'autotest.



2 Branchez votre ordinateur, votre moniteur ou tout autre modem externe dans les prises UPS procurant une alimentation de secours et une protection contre les surtensions. Raccordez le reste de votre autre matériel dans les prises protégeant seulement contre les surtensions.

Les prises de batterie avec protection contre la surtension et celles avec protection contre la surtension seulement sont différenciées à l'arrière de votre système UPS. Votre système UPS n'est conçu que pour accepter du matériel informatique. Vous surchargerez votre système UPS si vous branchez dans ses prises du matériel à consommation de courant élevée comme des appareils électroménagers, des imprimantes laser et des suppresseurs de surtension.





3 Choix du mode d'exploitation du système UPS.*

Appuyez sur le commutateur " **ON/OFF** " pour basculer entre les modes " **UPS** " (" ∿ " voyant lumineux allumé) et " **CHARGE ONLY** " (" ∿ " voyant lumineux clignotant). Choisissez le mode d'exploitation du système en fonction de votre emplacement :

É.-U., Canada et Europe de l'Ouest :
- Laissez toujours le système UPS en mode " **UPS** ".

Pour tous les autres pays :
- Laissez le système UPS en mode " **CHARGE ONLY** " lorsque vous n'utilisez pas votre matériel. *(AVERTISSEMENT! Lorsque positionné sur " CHARGE ONLY ", le système UPS ne fournira pas d'alimentation électrique de la batterie en cas de panne de secteur ou de baisse de tension).*
- Laissez le système UPS en mode " **UPS** " lorsque vous utilisez votre matériel.

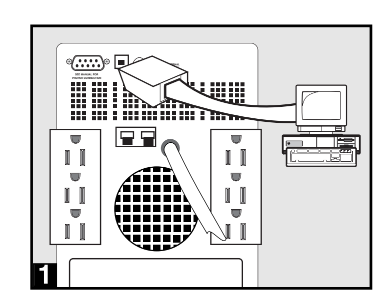
** Consultez la section Exploitation de base pour obtenir de l'information détaillée sur chaque mode.*

Installation rapide (facultative)

Ces connexions sont facultatives. Votre système UPS fonctionnera correctement sans ces connexions.

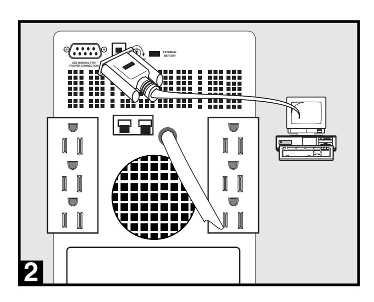
1 Communications USB

Utilisez n'importe quel câble USB pour connecter le port USB de votre ordinateur à celui de votre système UPS. Téléchargez le programme du logiciel de gestion du système UPS PowerAlert, adapté au système d'exploitation de votre ordinateur, depuis le site www.tripplite.com et installez-le.



2 Communications en série

En utilisant le câble série fourni, connectez le port série DB9 de votre ordinateur à celui de votre système UPS. Téléchargez le programme du logiciel de gestion du système UPS PowerAlert, adapté au système d'exploitation de votre ordinateur, depuis le site www.tripplite.com et installez-le.

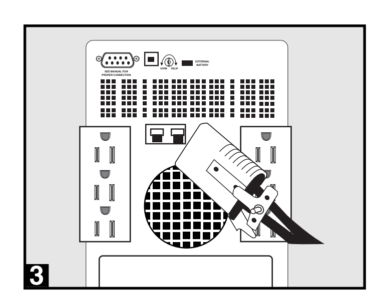


3 Branchement d'une batterie externe (modèles choisis)

Les batteries externes ne servent qu'à augmenter la durée d'exécution. Ajouter des batteries externes allongera le temps de recharge ainsi que la durée d'exécution.

Cette illustration présente l'emplacement du connecteur de la batterie externe de votre système UPS, au niveau d'insertion du câble de bloc-batterie. Les instructions complètes d'installation et de montage de votre bloc-batterie apparaissent dans le guide de l'utilisateur de ce dernier. Assurez-vous que les câble sont complètement insérés dans leurs connecteurs. Il est normal que la connexion du bloc-batterie produise de petites étincelles.

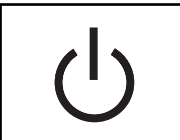
Si vous connectez plus d'une batterie externe, placez l'interrupteur de niveau de charge de batterie sur **EXTERNAL BATTERY (batterie externe)**. Votre chargeur de système UPS augmentera sa puissance de sortie afin de gérer les batteries supplémentaires.



Exploitation de base

Commutateurs

Le commutateur **" ON/OFF " (marche/arrêt)** permet de basculer entre trois modes :



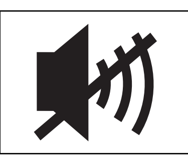
Changement du mode de fonctionnement du système UPS : Le système UPS étant branché dans une prise c.a., appuyez sur le commutateur " **ON/OFF** " en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un timbre (pendant environ 2 secondes) indiquant qu'il vous est possible de basculer entre les divers modes de fonctionnement. Choisissez le mode de fonctionnement de votre système UPS en suivant les instructions s'appliquant à votre région. Celles-ci figurent à l'étape 3 de la section Installation rapide.

- **Mode UPS :** ACTIVE la batterie de secours. **État du système UPS :** Le système UPS charge ses batteries et alimente ses prises lorsqu'il reçoit l'alimentation électrique du secteur. Si une panne d'alimentation secteur ou une baisse de tension se produit, le système UPS continue de fournir du courant en s'alimentant depuis ses batteries. Le voyant lumineux " ∿ " s'allume. **Avantages de ce mode :** Fournir l'alimentation électrique de la batterie lors des pannes de secteur ou des baisses de tension.
- **Mode CHARGE ONLY :** DÉSACTIVE l'alimentation électrique de la batterie. **État du système UPS :** Le système UPS charge ses batteries et alimente ses prises lorsqu'il reçoit l'alimentation électrique du secteur. Le voyant lumineux " ∿ " clignote. **Avantages de ce mode :** Continuer à charger la batterie pendant la mise sous tension tout en désactivant l'onduleur pour empêcher que la batterie ne se décharge durant les pannes secteur lorsque l'équipement n'est pas utilisé.

Démarrage à froid de votre système UPS : Si vos batteries sont chargées, vous pouvez démarrer votre système UPS à froid et l'utiliser en tant que source d'alimentation autonome lorsque l'alimentation secteur n'est pas disponible. Pour effectuer un démarrage à froid, appuyez sur le commutateur " **ON/OFF** " et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un timbre (pendant environ 2 secondes) puis relâchez-le. Le voyant lumineux " ▭ " s'allume et les prises seront alimentées en tension c.a par l'énergie emmagasinée dans la batterie de secours.

Arrêt de votre système UPS : Pour désactiver le système, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur " **ON/OFF** " quand aucune alimentation secteur ne passe (par ex. durant une panne secteur ou lorsque le système UPS est débranché).

Le commutateur " **MUTE/TEST** " (sourdine/test) possède deux fonctions :



Arrêt de l'alarme de la batterie du système UPS : Appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé pour mettre l'alarme de la batterie du système UPS hors fonction ; celle-ci émet une série de courts signaux suivis d'une brève pause lorsque l'alimentation électrique c.a. est fournie par la batterie. Note : Lorsque la batterie est presque épuisée, l'alarme Batterie faible s'active pour vous avertir de débrancher immédiatement tout votre matériel informatique. Ce signal continu ne peut être mis hors fonction.

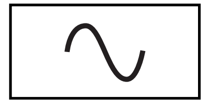
Exploitation de base *(suite)*

Exécution d'un autotest de système UPS : Votre système UPS effectue un autotest lors de son branchement initial. Pour qu'un nouvel autotest soit exécuté à un autre moment, laissez le matériel sous tension. Le système étant branché et en mode **UPS**, appuyez sur ce commutateur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un timbre (pendant environ 2 secondes) puis relâchez-le.

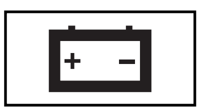
Résultats d'un autotest : Tous les voyants s'allument et le système UPS émet plusieurs courts signaux pendant qu'il passe momentanément en mode d'alimentation de secours pour vérifier la charge de la batterie. Ce test ne dure pas plus de 10 secondes. Si la charge de l'onduleur est trop importante, le voyant lumineux " " reste allumé et le système UPS continue à émettre un timbre après le test. Si cela se produit, diminuez un peu la charge et exécutez de nouveau l'autotest. Si les batteries semblent faibles, le voyant lumineux " " reste allumé et le système UPS continue à émettre un timbre après le test. Si cela se produit, rechargez les batteries pendant 12 heures et répétez le test. Si cela ne résout pas le problème, communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite. ATTENTION : Ne débranchez pas votre système UPS pour tester ses batteries. La mise à la terre serait mise hors fonction et vos connexions réseau ne seraient plus protégés contre les surtensions préjudiciables.

Voyants lumineux

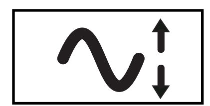
Les descriptions des voyants lumineux ne sont applicables que si le système UPS est branché à une prise de secteur et mis sous tension.



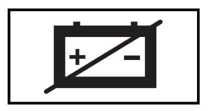
" LINE POWER " (ALIMENTATION SECTEUR) : Ce voyant vert s'allume chaque fois que le système UPS reçoit une alimentation électrique secteur normale. Le voyant clignote si le système UPS est en mode " **CHARGE ONLY** " pour indiquer que ce système ne passera pas en mode d'alimentation de secours en cas de panne de secteur ou de baisse de tension.



" BATTERY POWER " (ALIMENTATION BATTERIE) : This light indicates battery charge level: Green means the batteries are fully charged or nearly so, yellow means the batteries are partially charged, and red means the batteries are nearly depleted.

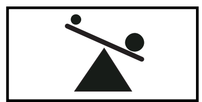


" VOLTAGE REGULATION " (RÉGULATION DE TENSION) : Ce voyant s'allume quand votre système UPS corrige automatiquement des hausses et des baisses de tension du secteur. Votre système UPS émet également un léger cliquetis lorsque cette régulation de tension automatique est activée. Ce sont des activités normales automatiques de votre système UPS et aucune action n'est exigée de votre part.



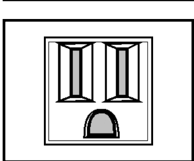
" BATTERY CHARGE " (CHARGEMENT BATTERIE) Ce voyant rouge reste allumé en continu après l'exécution d'un autotest pour indiquer que la batterie du système UPS est faible. Si ce voyant est toujours allumé après les 12 heures de recharge et l'exécution d'un second autotest, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.

Exploitation de base *(suite)*

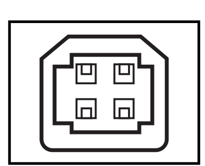


" OVERLOAD! " (SURCHARGE! : Ce voyant affiche le niveau de consommation de l'onduleur du système UPS. Le vert signifie que la consommation est faible ; le jaune représente une consommation moyenne ; et le rouge indique que cette dernière est très élevée (plus de 85 % de la capacité de puissance de sortie du système UPS). Si ce voyant clignote, le système UPS est surchargé et ne pourra pas fournir l'alimentation électrique au matériel branché lors d'une panne de secteur. Débranchez le matériel du système UPS jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus.

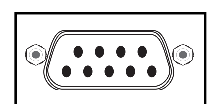
Autres fonctions



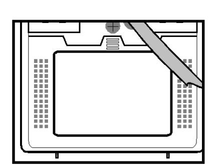
Prises c.a. : Ces prises fournissent au matériel branché en courant c.a. directement du secteur lors de l'exploitation normale et de la batterie lors de pannes de secteur et de baisses de tension. Elles protègent également votre matériel contre les surtensions préjudiciables et le bruit de ligne. Si l'onduleur est branché sur réseau, vous pouvez réinitialiser à distance le matériel branché en mettant les prises hors tension, puis sous tension à l'aide du logiciel d'onduleur Tripp Lite. Certain modèles ont leurs prises qui peuvent être mis hours et sous tension à l'aide du logiciel d'onduleur Tripp Lite sans couper l'alimentation du matériel branché sur les autres prises. Pour des détails, reportez-vous aux instructions du logiciel.



Port USB : Le port USB de votre système UPS se connecte à tout poste de travail ou serveur muni d'un port USB. En utilisant ce port, votre système UPS peut transmettre les états de panne de secteur et de baisse de charge de la batterie à votre ordinateur. Utilisez le logiciel et le câblage USB fournis par Tripp Lite pour sauvegarder automatiquement vos fichiers ouverts et éteindre votre matériel lors d'une panne de secteur. Communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite ou consultez le guide de votre logiciel de protection de l'alimentation électrique pour plus de détails.



Port série DB9 : Le port série DB9 relie votre système UPS à n'importe quel poste de travail ou serveur. À utiliser avec le logiciel de gestion du système UPS PowerAlert de Tripp Lite et un câble DB9 pour enregistrer automatiquement vos fichiers ouverts et éteindre le matériel pendant les pannes de secteur. Le système UPS peut également indiquer la quantité d'alimentation disponible et l'état du système. Certains modèles possèdent d'autres fonctionnalités. Consultez votre manuel PowerAlert pour plus d'information.

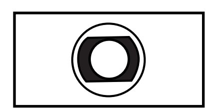


Porte de remplacement de la batterie
Dans des conditions normales, la batterie initiale de votre système UPS durera plusieurs années. Le remplacement de la batterie ne doit être réalisé que par du personnel de service qualifié. Reportez-vous à la rubrique " Mises en garde relatives à la batterie " sous la section Sécurité de la page 20.

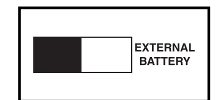
Exploitation de base *(suite)*



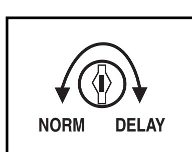
Connecteur de batterie externe (modèles choisis): Utilisez-le pour relier des blocs-batteries Tripp Lite supplémentaires pour augmenter la durée d'exécution. Référez-vous aux Spécifications ou à l'étiquette à proximité du connecteur pour déterminer le type de bloc-batterie à utiliser. Consultez le guide de l'utilisateur de votre batterie externe pour les instructions complètes relatives à son installation et les précautions à prendre.



Disjoncteur d'entrée : Il empêche le courant d'entrée élevé d'endommager le système UPS ainsi que le matériel qui y est branché. Si ce disjoncteur se déclenche, assurez-vous que votre système UPS est branché à une prise de secteur c.a. de 120 V avant de réarmer le disjoncteur en appuyant sur ses leviers.



Interrupteur de niveau de charge : Si de multiples batteries externes sont connectées, auquel cas vous pouvez sélectionner **EXTERNAL BATTERY (batterie externe)**. Ceci augmentera la capacité de sortie du chargeur afin d'accélérer la vitesse de recharge des batteries supplémentaires.



Réglage de la sensibilité au courant : Ce cadran est normalement ajusté complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour protéger le système UPS contre la distorsion de l'onde d'entrée c.a. Quand une telle distorsion se produit, le système UPS basculera normalement vers l'alimentation de batterie pour fournir une onde sinusoïdale PWM tant que la distorsion persiste. Dans les régions où l'alimentation électrique du secteur est de mauvaise qualité ou si l'alimentation du système UPS provient d'un générateur de secours, les distorsions chroniques de l'onde peuvent faire basculer le système UPS vers la batterie trop souvent, épuisant ainsi sa charge. Vous pouvez réduire la fréquence d'utilisation de la batterie causée par la distorsion de l'onde en expérimentant avec différents réglages de ce cadran. Si vous tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre, le système UPS devient plus tolérant aux fluctuations de l'onde d'entrée c.a. NOTE : Plus le cadran est réglé dans le sens des aiguilles d'une montre, plus le système UPS laissera passer de grandes fluctuations d'onde au matériel branché. Quand vous expérimentez avec les différents réglages du cadran, n'utilisez le matériel branché qu'en mode sécuritaire afin d'empêcher que les effets nocifs des fluctuations d'onde n'interrompent des activités d'importance capitale.

Entreposage et entretien

Entreposage

Tout le matériel branché devra être éteint puis déconnecté du système UPS pour éviter d'épuiser la batterie. Débranchez le système UPS de sa prise c.a., puis pour le désactiver, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur " ON/OFF ". Votre système UPS est maintenant prêt à être entreposé. Si vous envisagez d'entreposer votre système UPS pour une période prolongée, rechargez complètement les batteries à tous les trois mois en branchant le système à une prise de secteur pendant 4 ou 6 heures. Si vous laissez les batteries de votre système UPS déchargées pendant une période de temps extrêmement longue, elles souffriront d'une perte permanente de capacité.

Entretien

Si vous rapportez votre système UPS pour un entretien, communiquez avec votre concessionnaire ou votre distributeur Tripp Lite local. Celui-ci vous référera à un centre de service. Veuillez emballer le système UPS en utilisant le MATÉRIEL D'EMBALLAGE ORIGINAL livré avec l'unité. Joignez-y une lettre décrivant les symptômes du problème. Si votre système UPS est couvert par la garantie, joignez-y une copie de votre facture.

Spécifications

La politique de Tripp Lite est de poursuivre l'amélioration de ses produits. Les spécifications ci-jointes peuvent être modifiées sans préavis.

Modele : **Serie :**	**SMART700** **AGSM1050PJR3**	**SMART750XL** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1050** **AGSM1050PJR3**
Entrée de tension/fréquence :	120V/60 Hz	120V/60 Hz	120V/60 Hz
Puissance nette (VA/Watts) :	750/600	750/600	1050/800
Délai d'exécution de la batterie (mi-charge/ pleine charge) en minutes :	20/6	42/18*	23/8
Temps de recharge de la batterie :	2-4 heures	2-4 heures*	2-4 heures
Homologations :	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

Modele : **Serie :**	**SMART1050XL** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1500** **AGSM1500XPSR3**	**SMART1500XL** **AGSM1500XPSR3**
Entrée de tension/fréquence :	120V/60 Hz	120V/60 Hz	120V/60 Hz
Puissance nette (VA/Watts) :	1050/800	1500/980	1500/980
Délai d'exécution de la batterie (mi-charge/ pleine charge) en minutes :	26/6*	20/7	20/7*
Temps de recharge de la batterie :	2-4 heures	2-4 heures	2-4 heures*
Homologations :	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM	UL, cUL, NOM

* L'autonomie de la batterie pour ce modèle peut être augmentée en ajoutant des blocs-batteries externes en option. L'ajout de blocs batteries externes augmentera également le temps de recharge.

TOUS LES APPAREILS :

Mode ligne en forme d'onde de sortie (onde sinusoïdale filtrée) ; mode batterie en forme d'onde de sortie (onde sinusoïdale MIL [modulation d'impulsions en largeur]) ; suppression de surtensions c.a. (excède les catégories A et B de norme IEEE 587) ; atténuation de bruit c.a. (>40 dB à 1MHz) ; modes de protection c.a. (H à N, H à G, N à G) ; type de batterie externe (BP36V27).

AVIS DE BROUILLAGE RADIOÉLECTRIQUE DES APPAREILS DE CLASSE A DU RÈGLEMENT DE LA FCC (ÉU SEULEMENT):

Note : Ce matériel a été testé et s'est avéré être conforme aux limites des dispositifs numériques de Classe A, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir à une installation commerciale une protection raisonnable contre les brouillages nuisibles. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'instructions, celui-ci peut causer du brouillage dans les communications radio. L'utilisation de ce matériel peut causer un brouillage nuisible lequel devra être corrigé au frais de l'utilisateur. L'utilisateur doit faire usage de câbles et de connecteurs blindés avec ce produit. Tout changement ou modification apportés à ce produit qui n'est pas expressément accepté par la partie responsable de la conformité aux normes peut annuler le droit de l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Spécifications *(suite)*

AVIS DE BROUILLAGE RADIOÉLECTRIQUE DES APPAREILS DE CLASSE B DU RÈGLEMENT DE LA FCC (ÉU SEULEMENT) :

Note : Ce matériel a été testé et s'est avéré être conforme aux limites des dispositifs numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir à une installation résidentielle une protection raisonnable contre les brouillages nuisibles. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'instructions, celui-ci peut causer du brouillage dans les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que du brouillage ne se produira pas dans une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant le dispositif hors tension et puis de nouveau en marche, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le brouillage en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes : réorientez ou déplacez l'antenne de réception ; augmentez la distance entre le matériel et le récepteur ; branchez le matériel dans une prise de courant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché ; consultez votre concessionnaire ou un technicien expérimenté en radiotélévision. L'utilisateur doit faire usage de câbles et de connecteurs blindés avec ce produit.Tout changement ou modification apportés à ce produit qui n'est pas expressément accepté par la partie responsable de la conformité aux normes peut annuler le droit de l'utilisateur d'exploiter cet équipement.



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com



93-2078 (200206186)